Porównanie tłumaczeń Jana 14:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i [o] co — poprosilibyście w — imieniu Mym, to uczynię, aby uwielbiony został — Ojciec w — Synu.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i że o coś kolwiek poprosilibyście w imieniu Moim to uczynię aby zostałby wsławiony Ojciec w Synu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i o cokolwiek poprosilibyście w moim imieniu,* tego dokonam,** aby Ojciec był uwielbiony*** w Synu –[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I to, (o) co poprosicie w imię me, to uczynię, aby wsławiony został Ojciec w Synu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i że (o) coś- kolwiek poprosilibyście w imieniu Moim to uczynię aby zostałby wsławiony Ojciec w Synu

1) <x>470 7:7</x>; <x>500 15:16</x>; <x>500 16:23-24</x>
2) Świadectwa tekstowe są w tym przypadku jednoznaczne: Jezus spełni prośby składane w Jego imieniu.
3) <x>500 12:28</x>; <x>500 13:31</x>; <x>500 17:1</x>